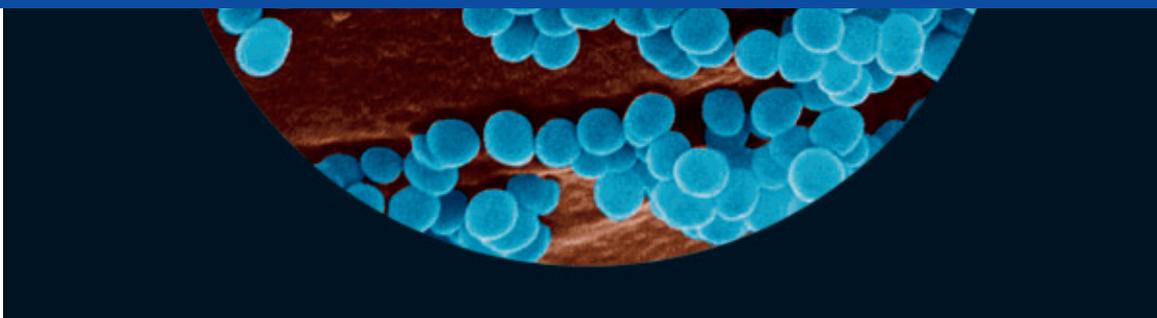


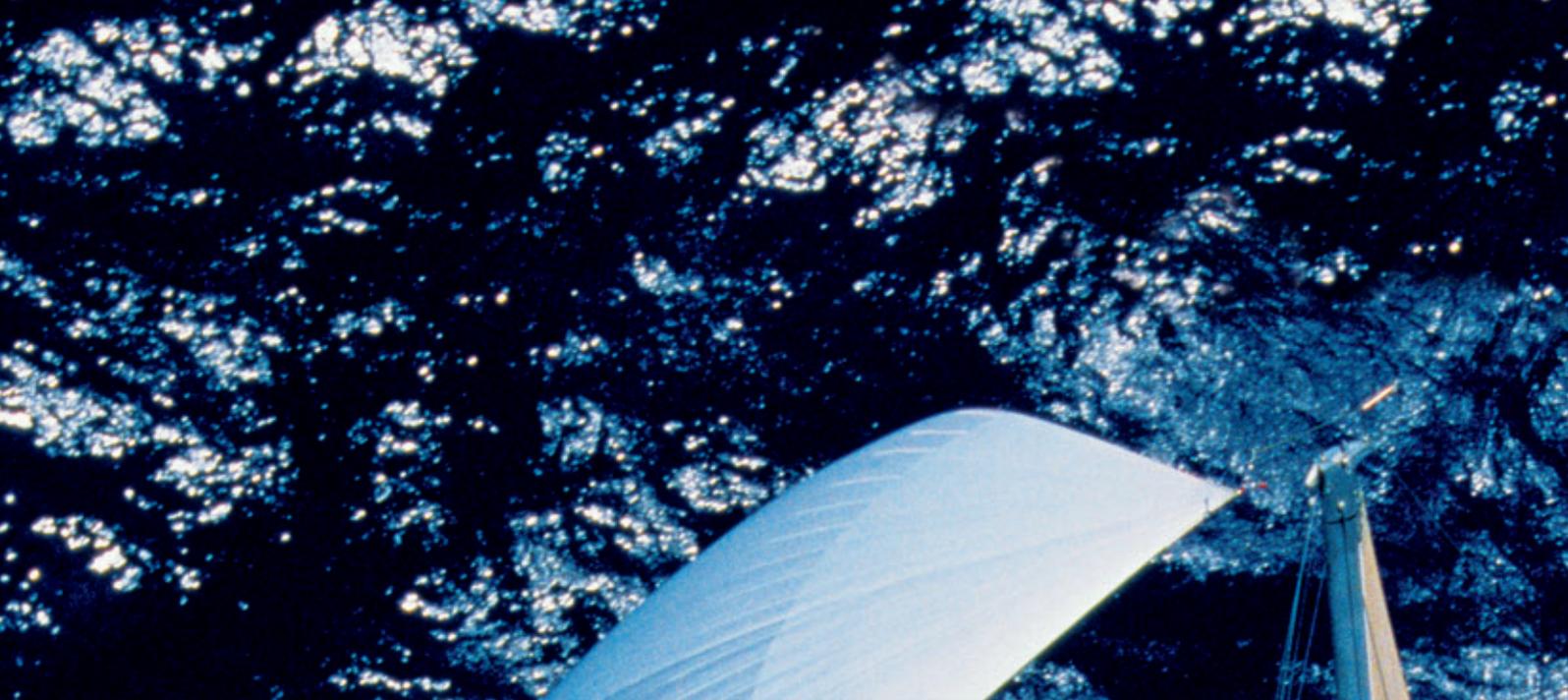


Donaldson[®]
Filtration Solutions



**Classe & Carattere Internazionali.
Soluzioni di Filtrazione Industriale da Donaldson.**





Una compagnia di livello



- ▶ Un produttore di sistemi di filtrazione dominante su scala mondiale
- ▶ Oltre 12.000 impiegati
- ▶ 30 centri di produzione
- ▶ 450 brevetti

Donaldson. E tutto è rivolto ad ottenere l'eccellenza.

▶ Donaldson ti fa una promessa. La promessa di una compagnia leader, su scala locale e mondiale, per la realizzazione di sistemi di filtrazione, per la produzione, per la sostituzione e per la manutenzione

un turnover di 1.6 miliardi di dollari americani nell'ultimo anno di esercizio fiscale conferma un dato di crescita di profitto per il 18esimo anno consecutivo, ampiamente superiore al 10%

internazionale ai vertici assoluti

di elementi filtranti. Il nostro impegno non è, né più né meno, che quello di garantirVi le migliori soluzioni per il trattamento di aria compressa, la rimozione di polveri e fumi, la separazione di nebbie oleose, la sterilizzazione, nei processi di filtrazione, con il massimo risparmio energetico fornendovi un eccellente prodotto di altissima qualità intrinseca.

Una promessa che manteniamo tutti i giorni.

▶ Nel 1915, Frank Donaldson jr. inventò un filtro d'aria per i trattori. Alla fine del 1920, questa innovazione fu seguita dal primo filtro di scarico per motori a scoppio onde prevenire gli incendi dei raccolti causati dalle scintille dei motori stessi. Lo sviluppo delle nuove soluzioni, ha una lunga tradizione in Donaldson. Negli ultimi 100 anni, sono stati registrati 450 brevetti e in tutto il mondo sono state assunti oltre 12.000 dipendenti presso i 30 centri di produzione e presso le compagnie di vendita e service così che tutti siamo impegnati nella ricerca di soluzioni sempre migliorative. Questi valori assoluti, sono anche indicatori di successo:

Europa per 40 anni.

▶ Nel 1966, un anno prima che la Commissione Europea fu convocata, la Donaldson mosse un passo nell'Europa di allora. Da Leuven in Belgio, le nostre entità di vendita e di service offrono una copertura totale e una costante disponibilità nel continente Europeo. Nonostante il nostro know-how mondiale, rimaniamo un partner molto personale, veloce e flessibile, sempre a portata di mano.





Una conquista su scala mondiale



- ▶ Soluzioni di filtrazione su misura
- ▶ Il più alto grado di affidabilità
- ▶ Aumento della qualità del prodotto
- ▶ Contributo alla conservazione e alla salute ambientale

Interlocutore di “supporto e specializ- zato” tutto in uno.

▶ Da una parte, Donaldson, è un interlocutore di supporto ad ampio raggio. Noi sviluppiamo soluzioni di filtrazione totale per aria compressa, gas tecnici, processi di fluidi, nebbie oleose, polveri,

La formula vincente è “Soluzioni di Filtrazione Industriale”.

▶ Donaldson realizza e mette a vostra disposizione questo assoluto e unico vantaggio globale di operare con il gruppo di “Soluzioni di Filtrazione Industriale”. Con noi, esperienza, conoscenze,

che puoi vedere giorno dopo giorno.

fumi e idraulica. Allo stesso tempo, Donaldson è anche specializzata!

Con il nostro unico portfolio di filtrazione composto da prodotti marchiati Donaldson Ultrafilter e Torit DCE, noi sviluppiamo soluzioni su misura per tutti gli utilizzatori di filtrazione industriale. Questo aiuta la vostra società in tutte le applicazioni di filtrazione industriale con maggiori ritorni dagli investimenti delle linee produttive; vi aiuta inoltre ad avere maggiori ritorni economici attraverso l'analisi, la pianificazione, il trattamento dei fluidi di processo, l'installazione fino alla manutenzione. Al di là di questo, noi vi aiutiamo a dare un importante contributo per la protezione dell'ambiente e per la salute dei vostri dipendenti.

competenza, soluzioni integrate, si concretizzano in un unico soggetto leader di mercato. Il risultato del portfolio completo del prodotto, del programma totale di service, dei tecnici qualificati e un servizio di ricambi originali può essere collegato al semplice denominatore della vostra compagnia: il più alto grado di affidabilità, l'aumento della qualità del prodotto e della produttività. Di cos'altro avete bisogno?



Donaldson
Filtration Solutions

Donaldson
Ultrafilter

Donaldson
Torit® DCE®



Un metodo su scala mondiale

- ▶ Riduzione dei costi di energia
- ▶ Semplificazione dei processi di acquisto
- ▶ Riduzione del capitale investito
- ▶ Alta sicurezza della fornitura

La gestione della Filtrazione Totale rende questo possibile.

▶ Con la gestione della filtrazione totale, noi apriamo prospettive per un processo di ottimizzazione e di risparmio energetico a cui non potevate credere fino ad ora. Possiamo dimostrarvi come

che riduce i vostri costi.



migliorare la qualità del sistema tecnicamente con rispetto per l'energia oppure come ottenere un nuovo sistema su misura. Noi offriamo contratti service economici e flessibili, assicuriamo che i vostri elementi filtranti siano consegnati e sostituiti, effettuiamo misurazioni dell'emissione, localizziamo eventuali disfunzioni ed eseguiamo estesi controlli qualitativi.

Minimi costi operativi all'anno.

▶ La gestione della Filtrazione Totale è il metodo più facile, più efficiente e più economico per assicurare che la filtrazione e i sistemi di trattamento dell'aria, ottengano sempre un ottimo rendimento e garantiscano una produzione affidabile; potrete così ottimizzare i vostri costi di filtrazione ed avere un consumo minimo di energia.



A close-up, shallow depth-of-field photograph of a blue alarm clock. The focus is on the white dial, which features black numerals '10' and '5'. A prominent red hand is visible, pointing towards the upper right. The background is a soft, out-of-focus blue. A dark blue horizontal bar is positioned across the middle of the image, containing white text.

Un servizio mondiale

- ▶ Estesa consulenza e supporto al cliente
- ▶ Servizio Competente per tutte le applicazioni di filtrazione industriale
- ▶ Leader e Esperti di filtrazione
- ▶ Presenza locale

Total Filtration Service: tutto da una risorsa.

▶ Con il nostro service Europeo, particolarmente ramificato, Donaldson garantisce la presenza ovunque, ottime condizioni economiche e qualitative per la vostra produttività mentre utilizza tutto il

Risparmio potenziale superiore al 50% grazie alla scoperta delle perdite.

▶ Nonostante una buona manutenzione, più del 50% dell'aria compressa generata è persa per colpa delle falle. Da una differente prospettiva di chi conosce a fondo come noi la Filtrazione Industriale,

che supera le vostre aspettative.

potenziale disponibile per una riduzione dei vostri costi. Le competenze del nostro personale service, coprono tutte le applicazioni di filtrazione industriale quali: trattamento di aria compressa, processo di filtrazione, chillers oltre ai sistemi di separazione polveri, fumi e nebbie oleose. Il nostro service include consulenza, supporto, installazione, avviamento impianti e manutenzione.

Quattro passi per migliorare il rendimento della vostra attività.

▶ Con Air Survey, Air Audit, Air Utility and Air Performance, noi regoliamo la vostra aria compressa e i vostri sistemi di filtrazione al loro migliore rendimento. Passando quindi da un semplice controllo generico, ad una più completa ricerca e determinazione del risparmio potenziale, ad un servizio di verifica mirata di un sistema o di una sua parte fino ad un monitoraggio costante del rendimento.

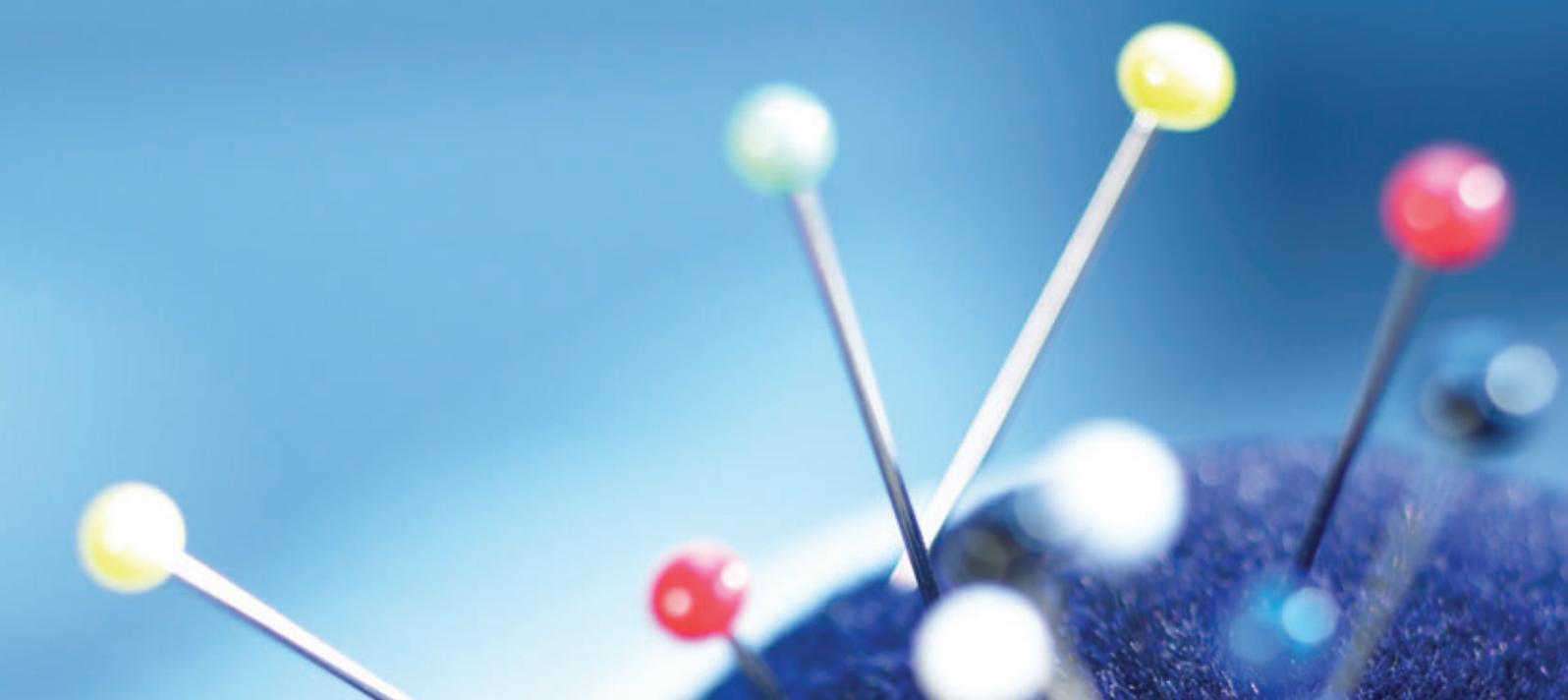
possiamo confermarvi che più del 50% di risparmi potenziali sono nascosti nel vostro sistema; noi li troveremo per voi, se vorrete veramente.

Il risultato: i costi causati dalle perdite e i costi di energia si riducono notevolmente.

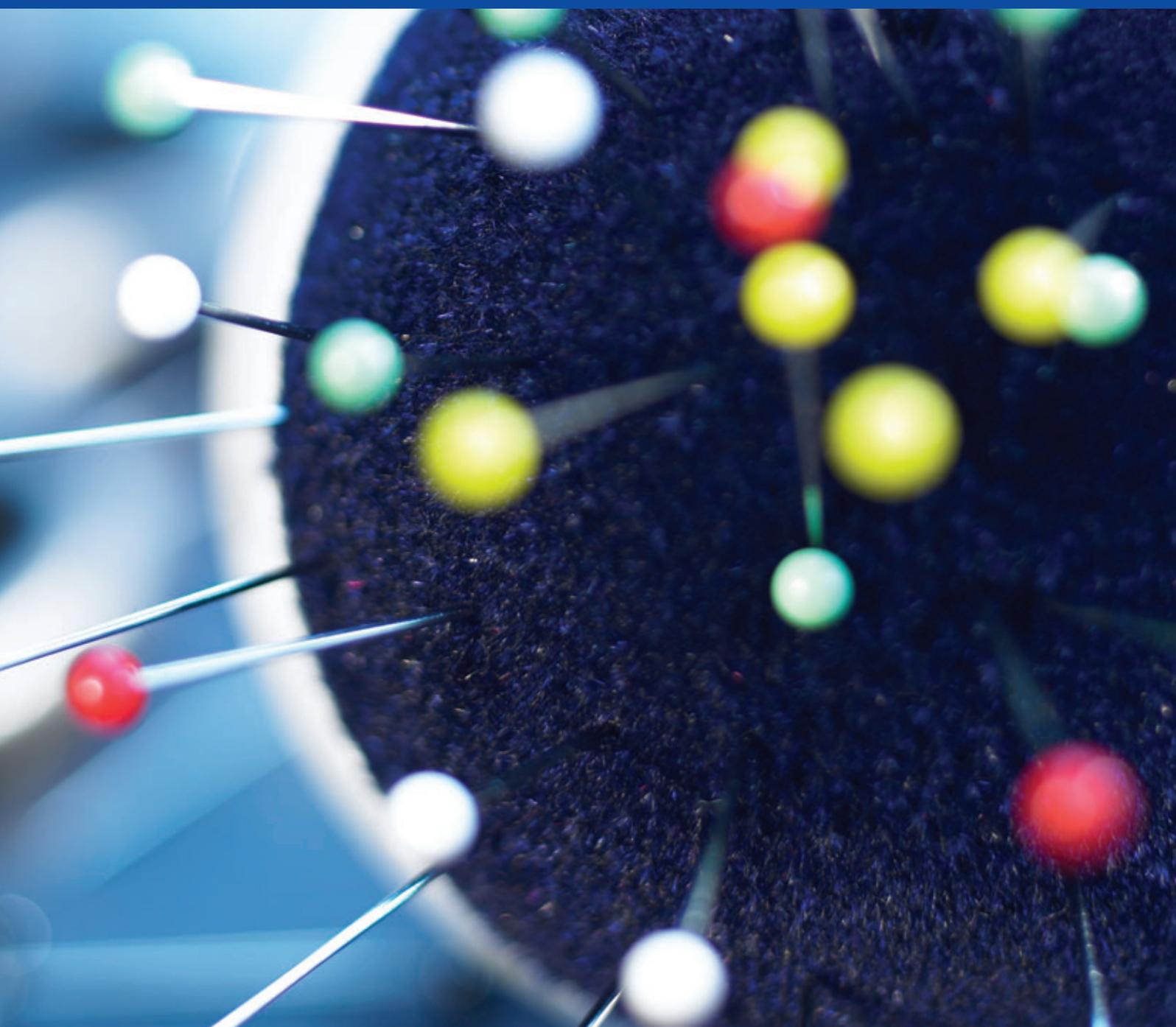


Controllo remoto per una massima certezza.

▶ Con controlli remoti di diagnosi via Internet, potrete essere certi che il vostro sistema mantenga sempre il rendimento richiesto. La cosa migliore: utilizzate le funzioni di controllo remoto indipendentemente dal prodotto e dal modello, anche se state operando con un sistema che non è Donaldson.



Una conoscenza mondiale dell'industria



- ▶ Abilità tecnica in tutte le chiavi industriali
- ▶ Soluzioni filtranti in relazione alla destinazione d'uso
- ▶ Tecnici del service specifici per il settore industriale

Tecnologia di Filtrazione specifica per l'industria.

▶ Possono esserci applicazioni di tecnologia di filtrazione specifica o speciale per l'industria: Donaldson ha una approfondita conoscenza e competenza in tutti i campi della produzione industriale. Solo per nominarne qualcuno, includiamo:

Concetti service orientati all'applicazione.

▶ Oltre alle tecnologie specifiche per l'industria, Donaldson offre anche un servizio tecnico per affrontare ogni e qualsiasi applicazione. Per dominare questa sfida nei più piccoli dettagli, operiamo con un service presente in tutta l'Europa e nel

che garantisce soluzioni su misura.

- ▶ **Industria Alimentare**
- ▶ **Chimica**
- ▶ **Oli minerali**
- ▶ **Farmaceutica**
- ▶ **Elettronica**
- ▶ **Automotrice**
- ▶ **Aviazione**
- ▶ **Ingegneria meccanica**

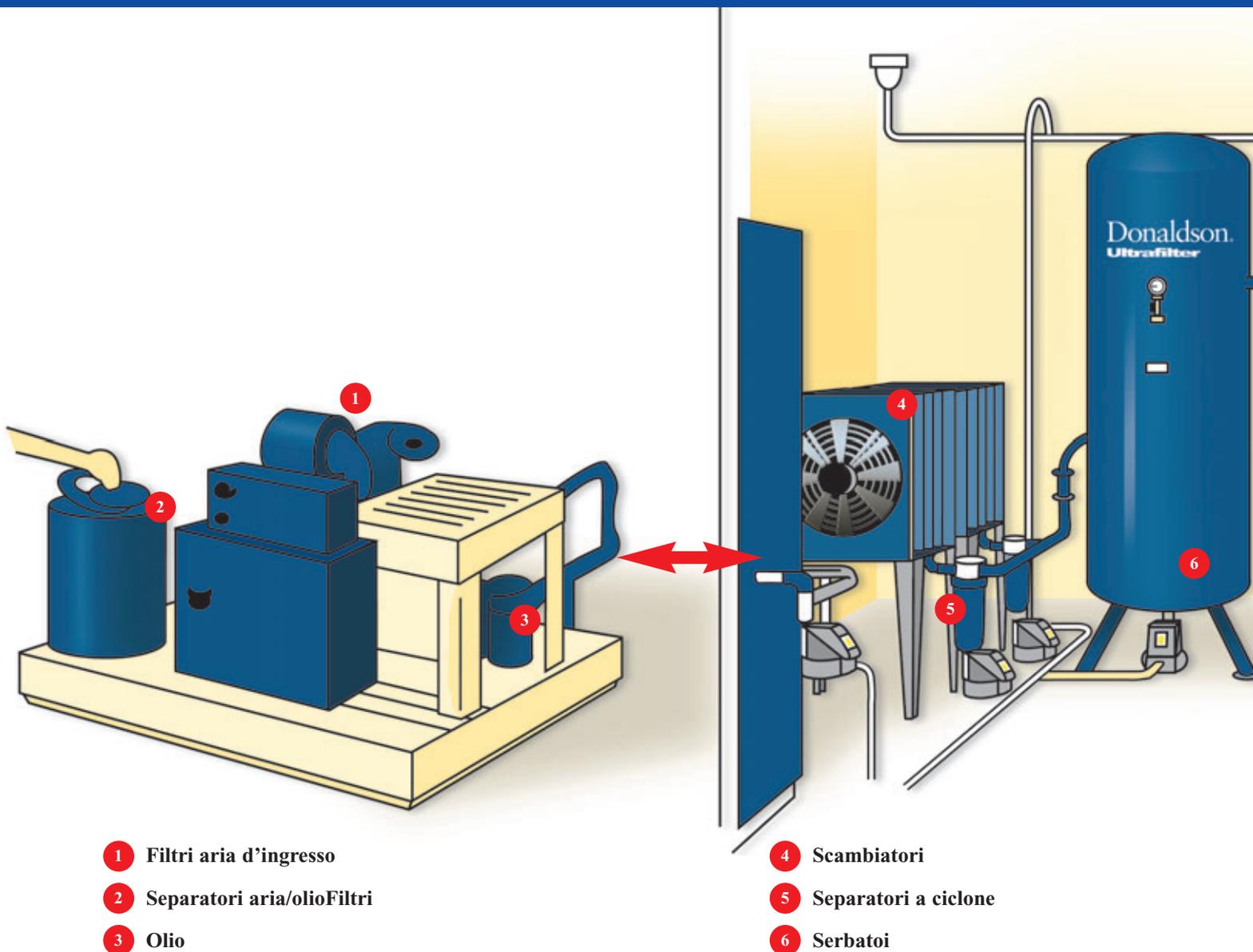
mondo, con esperti e tecnici competenti per ogni applicazione. In questo caso, Donaldson è sempre al tuo servizio e ti è vicina dove e quando vuoi.



Tecnologia di Filtrazione specifica per l'industria.

► Il prodotto che appartiene a **Donaldson Ultrafilter** è presente per soluzioni innovative e sistemi integrati per aria compressa, gas tecnici e liquidi. La gamma di prodotti comprende filtri industriali e di proces-

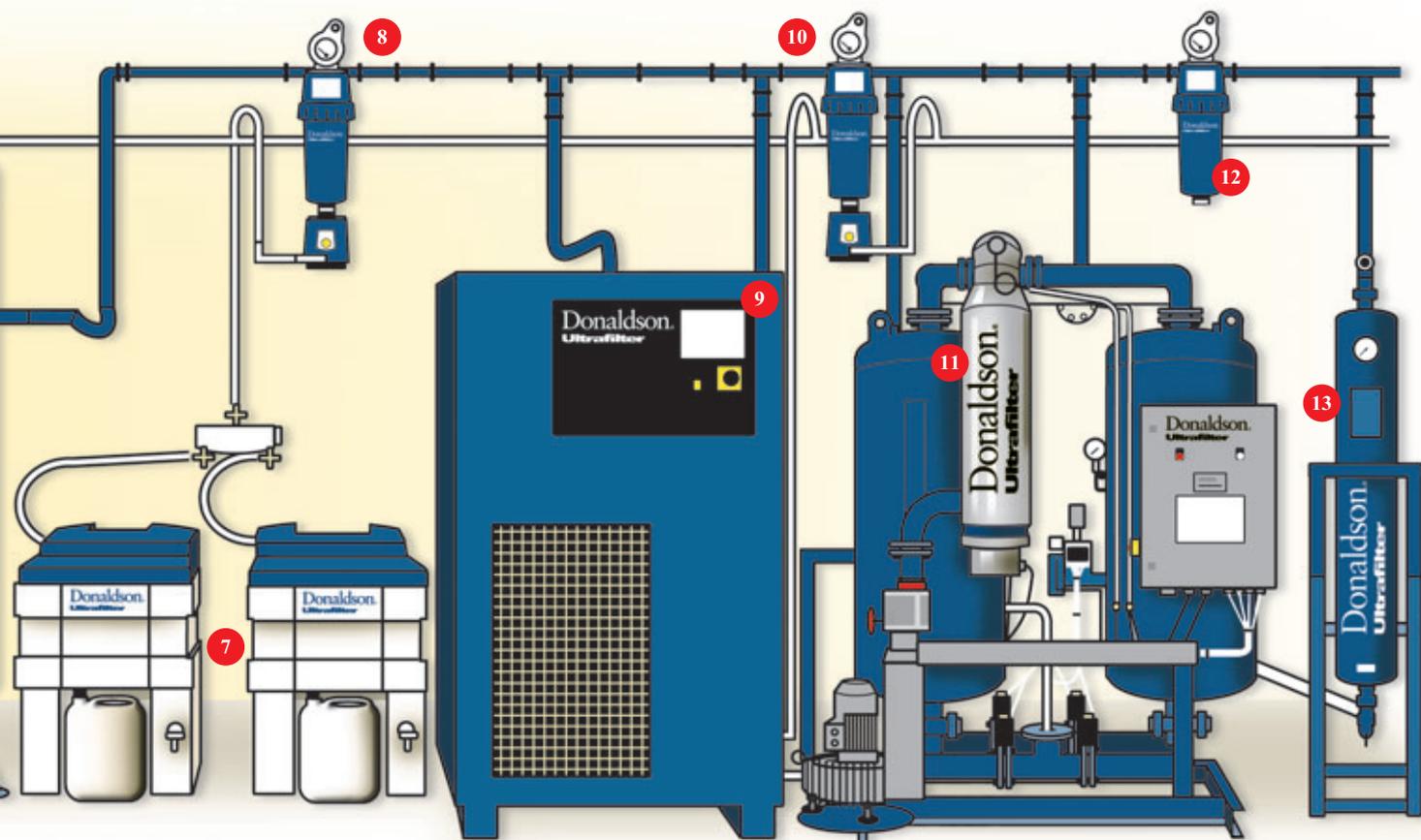
Sistemi e Soluzioni di alto profilo



- ▶ Aria compressa
- ▶ Gas tecnici
- ▶ Liquidi

so, filtri sterili e per liquidi, refrigerazioni ed essiccatori, chillers, scaricatori di condensa, sistemi di purificazione della condensa.

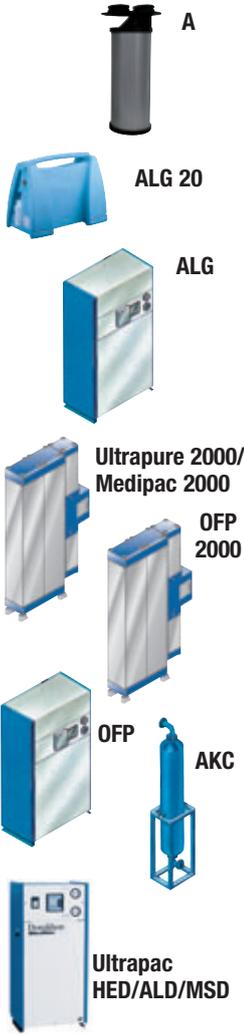
per il trattamento di aria compressa.



- 7 Separatori acqua/olio
- 8 Prefiltri coalescenti
- 9 Essiccatori a ciclo frigorifero
- 10 Post filtri coalescenti

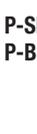
- 11 Essiccatori ad adsorbimento
- 12 Postfiltri per particolato
- 13 Filtri a carboni attivati

Aria Compressa

Separatori di Acqua	Filtri Separatori di polveri	Filtri Separatori di Olio	Essiccatori	Filtri per abbattimento odori	Filtri Sterilizzanti
 <p>UFK-W</p> <p>UFK-L</p> <p>AG-Z</p> <p>SG-Z</p>	 <p>DF</p> <p>SG</p> <p>HD</p> <p>P</p> <p>B</p>	 <p>DF</p> <p>SG</p> <p>HD</p> <p>M</p> <p>V</p> <p>S</p>	 <p>Buran</p> <p>Boreas</p> <p>SE</p> <p>Bora HPD</p> <p>FRL</p> <p>VarioDry</p> <p>Ultrapac 2000</p> <p>HRE</p> <p>HRS</p>	 <p>A</p> <p>ALG 20</p> <p>ALG</p> <p>Ultrapure 2000/ Medipac 2000</p> <p>OFP 2000</p> <p>OFP</p> <p>AKC</p> <p>Ultrapac HED/ALD/MSD</p>	 <p>P-BE</p> <p>P-EG</p> <p>PG-EG</p> <p>P-SRF P-BE</p> <p>P-SLF</p>



Ultrafilter

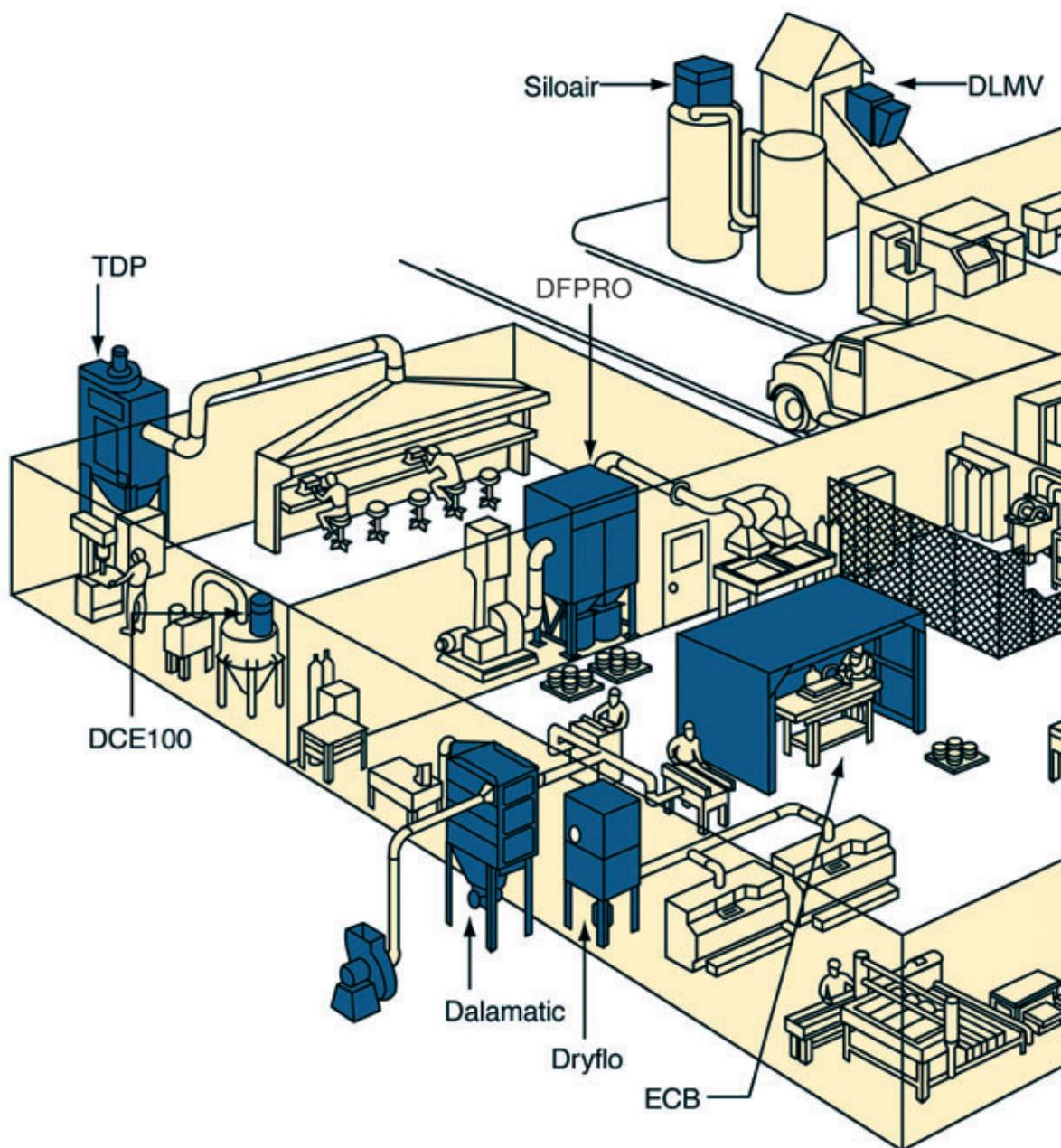
		Processo di filtrazione			Processo di raffreddamento
Trattamento condense		Vapore	Gas	Liquidi	Acqua
	UFM- T				 Ultracool
	UFM- P				
	UFS-SP N				
	UFA-AC				
					
					
					
					
					
					
					



Tecnologia di Filtrazione specifica per l'industria.

► Con il prodotto appartenente alla divisione **Torit DCE** della **Donaldson**, offriamo un esteso programma di componenti e sistemi per l'eliminazione delle emissioni e per la riduzione di polveri, nebbie oleose e gas

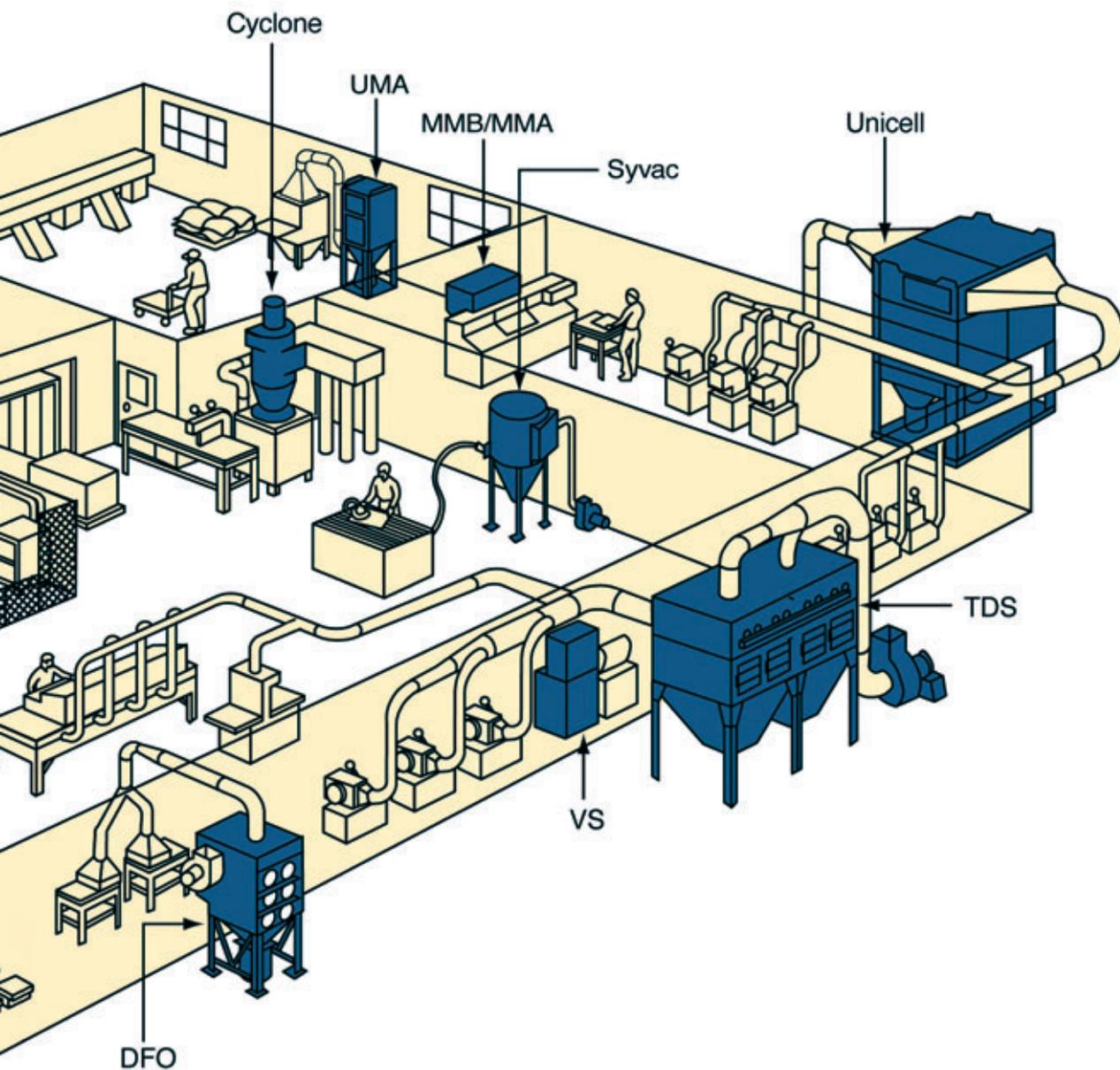
Sistemi e componenti industriali di alto



- ▶ Filtri per rimozione di polveri e fumi
- ▶ Filtri per abbattimento nebbie oleose
- ▶ Processo d'aria e gas tecnici

nei processi produttivi. In tutti i campi industriali, I sistemi di filtrazione danno un importante contributo alla conservazione ambientale, alla salute e contemporaneamente migliorano la qualità del prodotto.

profilo per l'eliminazione delle emissioni.



Filtri a contropressione			Filtri a contropressione		
	Downflo® Elementi filtranti a Cartucce	TD Elementi filtranti a Cartucce		Dalamatic Elementi filtranti a maniche	Unicell Elementi poligonali semirigidi in poliestere
	DFO Downflo® Oval	TDP con preseparatori		DLM V Dalamatic Inseribile	Siloair Silo filtro di sfiato
	DFPRO Downflo®	TDS filtro per granigliatura		DCE 2000 Dalamatic Unità compatta	C Unità compatta
		ECB cabina ambientale		DLM D Dalamatic Integrata	
	DFP Downflo® Standard			DLM C Dalamatic in blocco	
				HV-F Syvac unità per alto vuoto	HV-C Syvac unità per alto vuoto
Insertable collectors Select Dalamatic or Spotair range				DCE 100 Mini filtro di sfiato	
				SA-F Spotair unità localizzata	SA-C Spotair unità localizzata

Filtri inseribili

Selezionate le linee Dalamatic o Spotair



Filtri centralizzati

Selezionate le linee Downflo® Oval, TDP, TDS o DFPRO



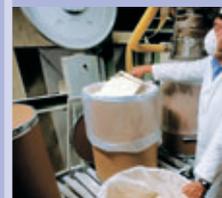
Filtri dedicati

Selezionate le linee Dalamatic or DFPRO ranges



Filtri cent

Selezion



Torit DCE



Sintamatic
Elementi filtranti
terizzati in polietilene

CSI
Sintamatic
inseribili

**Filtri a pulizia
meccanica vibrante**



Unimaster
Elementi filtranti
a tasche in poliestere



Vibra Shake®
Elementi filtranti
a Cartucce

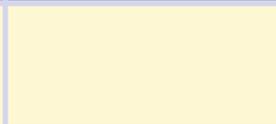
**Filtri per
nebbie oleose**



Dryflo®
Elementi filtranti
a Cartucce



UMA H
filtro sfiato
tramogge



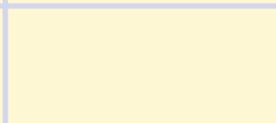
VS
Vibra Shake®



DMC
Oil filtro
integrato e a blocchi



UMA
Standard
con fusto polveri



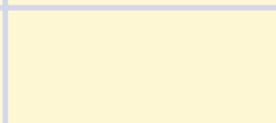
UMA STU
per scarico
alla rinfusa



MMA/B/C
filtro integrato
installabile



UMA V
filtro sfiato
tramogge



Mini-MMA



**Realizzati per
alto vuoto**
Selezionate le linee Syvac



Filtri integrati polivalenti
Selezionate le linee DCE2000,
Unicell, Unimaster or
Vibra Shake® ranges



**Filtrazione ambientale
in cabina**
Selezionate le linee ECB



**Filtrazione di sili e
utenze speciali**
Selezionate le linee DCE 100
or Siloair ranges



Donaldson: e tutto funziona al meglio

Gestione totale della filtrazione

► Donaldson offre un'ampia varietà di soluzioni per ridurre i costi energetici, migliorare la produttività, garantire la qualità della produzione e proteggere l'ambiente.

Filtrazione per aria compressa, filtrazione sterile, processo di filtrazione, essiccazione con refrigerante, essiccazione ad assorbimento, scaricatori di condensa, sistemi di depurazione per condensa, refrigeratori ad acqua, separazione aria/olio, estrazione di polveri e fumi, trattamento aria e gas di processo, separazione olio/condensa

Servizio di filtrazione totale

► Una gamma estesa di servizi specifici per mantenere la produzione ai livelli massimi di rendimento con costi di gestione minimi.

Donaldson Europe B.V.B.A.

Research Park Zone • Interleuvenlaan 1
B-3001 Leuven • Belgium
Phone +32 (0)16 38 39 70 • Fax +32 (0)16 38 39 38
IFS-europe@emea.donaldson.com

Donaldson Italia S.r.l.

Via Cesare Pavese, 5/7
20090 Opera (Milan)
Tel. +39 (0)25 30 05 21 • Fax +39 (0)25 76 05 862
IFS-it@emea.donaldson.com
www.donaldson.com



Donaldson®
Filtration Solutions

Donaldson®
Ultrafilter

Donaldson®
Torit® DCE®